



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

61. vuosikerta

28. toukokuuta 2018

Sisältö

I *Päätöslauseimat, suositukset ja lausunnot*

SUOSITUKSET

Euroopan keskuspankki

2018/C 181/01	Euroopan keskuspankin suositus, annettu 18 päivänä toukokuuta 2018, Euroopan unionin neuvostolle Lietuvos bankasin ulkopuolisista tilintarkastajista (EKP/2018/15)	1
---------------	--	---

IV *Tiedotteet*

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Euroopan komissio

2018/C 181/02	Euron kurssi	2
---------------	--------------------	---

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

2018/C 181/03	Lentoliikenteen harjoittamisen yhteisistä säännöistä yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1008/2008 16 artiklan 4 kohdan mukainen komission ilmoitus – Säännöllistä lentoliikennettä koskevien julkisen palvelun velvoitteiden asettaminen ⁽¹⁾	3
2018/C 181/04	Lentoliikenteen harjoittamisen yhteisistä säännöistä yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1008/2008 16 artiklan 4 kohdan mukainen komission ilmoitus – Säännöllistä lentoliikennettä koskevien julkisen palvelun velvoitteiden muuttaminen ⁽¹⁾	4

V Ilmoitukset

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2018/C 181/05	Ilmoitus, joka koskee yleisen tuomioistuimen 15. syyskuuta 2016 antamia tuomioita asioissa T-80/14, T-111/14–T-121/14 ja T-139/14, jotka liittyvät lopullisen polkumyöntitullin käyttöön ottamisesta Argentiinasta ja Indonesiasta peräisin olevan biodieselin tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta annettuun neuvoston täytäntöönpanoasetukseen (EU) N:o 1194/2013, ja jossa otetaan huomioon Maailman kauppajärjestön riitojenratkaisuelimen riita-asioissa DS473 ja DS480 ("EU – Anti-Dumping Measures on Biodiesel") antamat suositukset ja päätökset	5
---------------	--	---

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2018/C 181/06	Ennakoilmoitus yrityskestästä (Asia M.8920 – Mitsubishi Corporation / Arjun Infrastructure Partners / South Staffordshire) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	10
2018/C 181/07	Ennakoilmoitus yrityskestästä (Asia M.8961 – HPS/MDP/PFP) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	12

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

I

(Päätöslauseimat, suositukset ja lausunnot)

SUOSITUKSET

EUROOPAN KESKUSPANKKI

EUROOPAN KESKUSPANKIN SUOSITUS,

annettu 18 päivänä toukokuuta 2018,

Euroopan unionin neuvostolle Lietuvos bankasin ulkopuolisista tilintarkastajista

(EKP/2018/15)

(2018/C 181/01)

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön ja erityisesti sen 27.1 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan keskuspankin (EKP) neuvoston suosittelemat ja Euroopan unionin neuvoston hyväksymät riippumattomat ulkopuoliset tilintarkastajat tarkastavat EKP:n ja sellaisten kansallisten keskuspankkien tilit, joiden rahayksikkö on euro.
- (2) Lietuvos bankasin ulkopuolisten tilintarkastajien, UAB PricewaterhouseCoopersin, toimikausi päättyi tilikauden 2017 tilintarkastuksen jälkeen. Tämän vuoksi on tarpeen nimittää uudet ulkopuoliset tilintarkastajat tilikaudesta 2018 alkaen.
- (3) Lietuvos bankas on valinnut UAB Deloitte Lietuvan ulkopuoliseksi tilintarkastajikseen tilikausiksi 2018–2021,

ON ANTANUT TÄMÄN SUOSITUKSEN:

On suositeltavaa, että UAB Deloitte Lietuva nimitetään Lietuvos bankasin ulkopuoliseksi tilintarkastajiksi tilikausiksi 2018–2021.

Tehty Frankfurt am Mainissa 18 päivänä toukokuuta 2018.

EKP:n puheenjohtaja

Mario DRAGHI

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

25. toukokuuta 2018

(2018/C 181/02)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,1675	CAD	Kanadan dollaria	1,5126
JPY	Japanin jeniä	127,72	HKD	Hongkongin dollaria	9,1589
DKK	Tanskan kruunua	7,4485	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,6882
GBP	Englannin punttaa	0,87540	SGD	Singaporen dollaria	1,5652
SEK	Ruotsin kruunua	10,1922	KRW	Etelä-Korean wonia	1 259,55
CHF	Sveitsin frangia	1,1593	ZAR	Etelä-Afrikan randia	14,5938
ISK	Islannin kruunua	123,80	CNY	Kiinan jua renminbiä	7,4611
NOK	Norjan kruunua	9,4888	HRK	Kroatian kunaa	7,3905
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	16 475,10
CZK	Tšekin korunaa	25,765	MYR	Malesian ringgitiä	4,6467
HUF	Unkarin forinttia	319,90	PHP	Filippiinien pesoa	61,441
PLN	Puolan zlotya	4,3090	RUB	Venäjän ruplaa	72,4935
RON	Romanian leuta	4,6297	THB	Thaimaan bahtia	37,290
TRY	Turkin liiraa	5,5153	BRL	Brasilian realia	4,2554
AUD	Australian dollaria	1,5424	MXN	Meksikon pesoa	22,8883
			INR	Intian rupiaa	79,1505

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

Lentoliikenteen harjoittamisen yhteisistä säännöistä yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1008/2008 16 artiklan 4 kohdan mukainen komission ilmoitus

Säännöllistä lentoliikennettä koskevien julkisen palvelun velvoitteiden asettaminen

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2018/C 181/03)

Jäsenvaltio	Ruotsi
Reitti	Kramfors–Tukholma/Arlanda
Julkisen palvelun velvoitteen voimaantulopäivä	27. lokakuuta 2019
Osoite, jossa julkisen palvelun velvoitteisiin liittyvät merkitykselliset tiedot ja/tai asiakirjat ovat saatavilla	Lisätietoja: Trafikverket SE-781 87 Borlänge SVERIGE Puh: +46 771921921 Yhteyshenkilö: Håkan Jacobsson Sähköposti: hakan.jacobsson@trafikverket.se Verkkosivusto: www.trafikverket.se

Lentoliikenteen harjoittamisen yhteisistä säännöistä yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1008/2008 16 artiklan 4 kohdan mukainen komission ilmoitus

Säännöllistä lentoliikennettä koskevien julkisen palvelun velvoitteiden muuttaminen

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2018/C 181/04)

Jäsenvaltio	Ruotsi
Reitti	Arvidsjaur–Tukholma/Arlanda Jällivaara–Tukholma/Arlanda Hagfors–Tukholma/Arlanda Hemavan–Tukholma/Arlanda Lycksele–Tukholma/Arlanda Pajala–Luulaja Sveg–Tukholma/Arlanda Torsby–Tukholma/Arlanda Vilhelmina–Tukholma/Arlanda Östersund–Uumaja
Julkisen palvelun velvoitteiden alkuperäinen voimaantulopäivä	20. joulukuuta 2001
Muutosten voimaantulopäivä	27. lokakuuta 2019
Osoite, jossa julkisen palvelun velvoitteisiin liittyvät merkitykselliset tiedot ja/tai asiakirjat ovat saatavilla	Lisätietoja: Trafikverket SE-781 87 Borlänge SVERIGE Puh: +46 771921921 Yhteyshenkilö: Håkan Jacobsson Sähköposti: hakan.jacobsson@trafikverket.se Internet: www.trafikverket.se

V

(Ilmoitukset)

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitus, joka koskee yleisen tuomioistuimen 15. syyskuuta 2016 antamia tuomioita asioissa T-80/14, T-111/14–T-121/14 ja T-139/14, jotka liittyvät lopullisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta Argentiinasta ja Indonesiasta peräisin olevan biodieselin tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta annettuun neuvoston täytäntöönpanoasetukseen (EU) N:o 1194/2013, ja jossa otetaan huomioon Maailman kauppajärjestön riitojenratkaisuelimen riita-asioissa DS473 ja DS480 ("EU – Anti-Dumping Measures on Biodiesel") antamat suositukset ja päätökset

(2018/C 181/05)

Tuomiot

Euroopan unionin yleinen tuomioistuin, jäljempänä 'yleinen tuomioistuin', antoi 15. syyskuuta 2016 asioita T-80/14, T-111/14–T-121/14⁽¹⁾ ja T-139/14⁽²⁾ koskevat tuomiot, jäljempänä 'tuomiot', joilla kumotaan lopullisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta Argentiinasta ja Indonesiasta peräisin olevan biodieselin tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta 19. marraskuuta 2013 annetun neuvoston täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1194/2013⁽³⁾, jäljempänä 'alkuperäinen asetus', 1 ja 2 artikla siltä osin kuin niitä sovelletaan näiden asioiden kantajiin, jäljempänä 'asianomaiset vientiä harjoittavat tuottajat'⁽⁴⁾. Euroopan unionin neuvosto oli aiemmin valittanut näistä tuomioista. Valitukset kuitenkin poistettiin Euroopan unionin tuomioistuimen rekisteristä 2. ja 5. maaliskuuta 2018⁽⁵⁾, kun neuvosto päätti peruuttaa asiat. Näin ollen tuomioista on tullut lopullisia ja sitovia niiden antamispäivästä lähtien.

Yleinen tuomioistuin katsoi, että EU:n toimielimet eivät onnistuneet vahvistamaan oikeudellisesti riittävällä tavalla, että biodieselin tuotantoon käytettyjen pääraaka-aineiden hinnoissa Argentiinassa ja Indonesiassa oli merkittävä vääristymä, joka johtui eriytetyn vientiveron järjestelmästä, jossa sovelletaan eri veroastetta raaka-aineisiin ja biodieseliin. Tuomioistuimen tuomion mukaan toimielinten ei olisi pitänyt katsoa, että raaka-aineiden hinta ei tullut kohtuullisesti esiin tutkittujen argentiinalaisten ja indonesialaisten vientiä harjoittavien tuottajien kirjanpidossa, eikä niiden olisi pitänyt jättää huomiotta tätä kirjanpitoa muodostaessaan Argentiinassa ja Indonesiassa tuotetun biodieselin laskennallista normaaliarvoa.

Yleisen tuomioistuimen tuomioiden jälkeen WTO:n riitojenratkaisuelin hyväksyi 26. lokakuuta 2016 paneelin raportin, sellaisena kuin se on muutettuna valituselimen raportilla⁽⁶⁾, jäljempänä 'Argentiina-raportti', riita-asiaa "European Union – Anti-Dumping Measures on Biodiesel from Argentina" (DS473). Lisäksi se hyväksyi 28. helmikuuta 2018 paneelin raportin⁽⁷⁾ riita-asiaa "European Union – Anti-Dumping Measures on Biodiesel from Indonesia" (DS480), jäljempänä 'Indonesia-raportti'.

⁽¹⁾ EUVL C 402, 31.10.2016, s. 28.

⁽²⁾ EUVL C 392, 24.10.2016, s. 26.

⁽³⁾ EUVL L 315, 26.11.2013, s. 2.

⁽⁴⁾ Argentiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat: Unitec Bio SA, Molinos Rio de la Plata SA, Oleaginoso Moreno Hermanos SACIFI y A, Vicentin SAIC, Aceitera General Deheza SA, Bunge Argentina SA, Cargill SACI, Louis Dreyfus Commodities SA (LDC Argentina SA), ja indonesialaiset vientiä harjoittavat tuottajat: PT Pelita Agung Agrindustri, PT Ciliandra Perkasa, PT Wilmar Bioenergi Indonesia, PT Wilmar Nabati Indonesia, PT Perindustrian dan Perdagangan Musim Semi Mas (PT Musim Mas).

⁽⁵⁾ Tuomioistuimen presidentin määräykset, annettu 15. helmikuuta 2018 yhdistetyissä asioissa C-602/16 P ja C-607/16 P–C-609/16 P ja 16. helmikuuta 2018 asioissa C-603/16 P–C-606/16 P.

⁽⁶⁾ WTO:n valituselimen raportti, AB-2016-4, WT/DS473/AB/R, 6.10.2016, ja WTO:n paneelin raportti, WT/DS473/R, 29.3.2016.

⁽⁷⁾ WTO:n paneelin raportti, WT/DS480/R, 25.1.2018.

Argentiina- ja Indonesia-raporteissa todettiin muun muassa, että kustannusten oikaisu, jonka unionin teki alkuperäisessä asetuksessa, oli vastoin WTO-lainsäädäntöä. Indonesia-raportissa todettiin lisäksi, että toisin kuin WTO-lainsäädännössä edellytetään, unioni ei ollut vahvistanut voiton ylärajaa laskiessaan polkumyynnin marginaaleja. Indonesia-raportissa todettiin myös, että laskelmissa oli esiintynyt yrityskohtaisia epäjohtomukaisuuksia, ja tuotiin esiin joitakin vahinkoon liittyviä lisäseikkoja.

Argentiina-raporttien seurauksena komissio pani vireille Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2015/476⁽⁸⁾ 1 artiklan 3 kohdan nojalla tarkastelun⁽⁹⁾, jäljempänä 'tarkastelu'. Tarkastelun seurauksena komissio hyväksyi täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2017/1578⁽¹⁰⁾, jolla muutettiin alkuperäistä asetusta, jäljempänä 'muutosasetus'.

Tarkastelun vireillepanon yhteydessä komissio ilmoitti pitävänsä aiheellisena, että tarkastelun yhteydessä tutkitaan myös Indonesiasta tuotavalle biodieselille määrätty polkumyynnin vastaiset toimenpiteet, koska Argentiina-raportteihin sisältyvät oikeudelliset tulkinnot vaikuttavat merkityksellisiltä myös Indonesiasta koskevan tutkimuksen kannalta.

Tarkastelun aikana komissio sai kuitenkin asianomaisilta osapuolilta useita huomautuksia, jotka koskivat erityisesti Argentiina-raporttien tulkinnan sovellettavuutta Indonesiasta peräisin olevaa biodieseliä koskeviin toimenpiteisiin. Komissio katsoi, että Indonesiasta koskevien huomautusten analyysi edellyttää enemmän aikaa, ja päätti olla sisällyttämättä Indonesiasta koskevaa tarkastelua muutosasetukseen ja pitää tarkastelun avoimena Indonesian osalta.

Seuraukset

Unionin toimielinten on SEUT-sopimuksen 266 artiklan mukaisesti toteutettava yleisen tuomioistuimen tuomioiden täytäntöön panemiseksi tarvittavat toimenpiteet. On vahvistettu, että asioissa, joiden menettelyssä on useita hallinnollisia vaiheita, yhden vaiheen kumoaminen ei johda koko menettelyn kumoamiseen⁽¹¹⁾. Polkumyynnin tutkimus on tällainen monivaiheinen menettely.

Tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaisesti menettely kumotun säädöksen korvaamiseksi voidaan aloittaa uudelleen ajankohdasta, jolloin lainvastaisuus ilmeni. Unionin toimielimet voivat tuomioita täytäntöön pannaanessaan korjata ne alkuperäisen asetuksen näkökohdat, jotka johtivat sen kumoamiseen asianomaisten vientiä harjoittavien tuottajien osalta⁽¹²⁾.

Komission olisi otettava huomioon tuomioiden tuomiolauselman lisäksi myös perusteet, jotka johtivat näihin tuomioihin ja muodostavat niiden olennaisen perustan, koska ne ovat välttämättömiä tuomiolauselmassa todettujen seikkojen täsmällisen merkityksen määrittämiseksi⁽¹³⁾. Muut alkuperäisen asetuksen päätelmät, joita ei riitautettu valitusten tekemiselle asetetussa määräajassa tai jotka riitautettiin mutta jotka hylättiin yleisen tuomioistuimen tuomioissa ja jotka eivät tämän vuoksi johtaneet riidanalaisen asetuksen kumoamiseen, pysyvät voimassa.

Velvoitteitaan noudattaakseen komissio aloittaa uudelleen Argentiinasta ja Indonesiasta peräisin olevan biodieselin tuontia koskevan polkumyynnin tutkimuksen siitä ajankohdasta, jolloin lainvastaisuus ilmeni. Tässä tapauksessa sitä, että argentiinalaisten ja indonesialaisten vientiä harjoittavien tuottajien kirjanpidossa esitettyä raaka-aineiden hintaa ei otettu huomioon, olisi tarkasteltava uudelleen näiden tuomioiden perusteella.

Lisäksi komissiolla on velvoite saattaa Argentiinasta ja Indonesiasta peräisin olevan biodieselin tuonnissa käyttöön otetut polkumyynnin vastaiset toimenpiteet WTO:n riitojenratkaisuelimen raportteihin sisältyvien suositusten ja päätösten mukaisiksi.

Kun yleinen tuomioistuin kumosi alkuperäisen asetuksen asianomaisten vientiä harjoittavien tuottajien osalta, tämä vaikuttaa myös muutosasetuksen pätevytyteen. Koska muutosasetuksella muutettiin asetusta, joka on sittemmin kumottu, myös siitä on tullut mitätön eikä sitä voida soveltaa asianomaisiin vientiä harjoittaviin tuottajiin.

Komissio voi päättää, että se ei rajoita polkumyynnin vastaisten menettelyjen uudelleen aloittamista asianomaisiin vientiä harjoittaviin tuottajiin ja että se laajentaa päätelmät koskemaan kaikkia vientiä harjoittavia tuottajia Argentiinassa ja Indonesiassa. Lisäksi menettelyn uudelleen aloittamisessa olisi otettava huomioon tuomioiden perustelujen ohella myös Argentiina- ja Indonesia-raporttien havainnot.

⁽⁸⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2015/476, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2015, toimenpiteistä, joita unioni voi toteuttaa polkumyynnitoimenpiteitä ja tukien vastaisia toimenpiteitä koskevan WTO:n riitojenratkaisuelimen hyväksymän raportin johdosta (EUVL L 83, 27.3.2015, s. 6).

⁽⁹⁾ Vireillepanoilmoitus, joka koskee Argentiinasta ja Indonesiasta peräisin olevan biodieselin tuonnissa voimassa olevia polkumyynnin vastaisia toimenpiteitä ja joka on annettu Maailman kauppajärjestön riitojenratkaisuelimen suositusten ja tuomion seurauksena – biodieseliä koskevia polkumyynnin vastaisia toimenpiteitä koskeva riita-asia (DS473) (EUVL C 476, 20.12.2016, s. 3).

⁽¹⁰⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/1578, annettu 18 päivänä syyskuuta 2017, lopullisen polkumyynnin tullen käyttöön ottamisesta Argentiinasta ja Indonesiasta peräisin olevan biodieselin tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullen lopullisesta kantamisesta annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1194/2013 muuttamisesta (EUVL L 239, 19.9.2017, s. 9).

⁽¹¹⁾ Asia T-2/95, *Industrie des poudres sphériques (IPS) v. neuvosto* (Kok. 1998, s. II-3939).

⁽¹²⁾ Asia C-458/98 P, *Industrie des poudres sphériques (IPS) v. neuvosto* (Kok. 2000, s. I-08147).

⁽¹³⁾ Asia T-89/00, *Europe Chemi-Con (Deutschland) GmbH v. neuvosto* (Kok. 2002, II-3651, s. 39).

Menettelyn aloittaminen uudelleen

Sen vuoksi komissio aloittaa uudelleen Argentiinasta ja Indonesiasta peräisin olevan biodieselin tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen tutkimuksen, joka johti alkuperäisen asetuksen hyväksymiseen, ja päättää tulossa olevan tarkastelun Indonesian osalta ⁽¹⁴⁾.

Kirjalliset huomautukset ja mahdollisuus tulla kuulluksi

Kaikkia vientiä harjoittavia tuottajia ja unionin tuotannonalaa pyydetään esittämään näkökantansa, toimittamaan tietoja ja esittämään asiaa tukevaa näyttöä. Nämä tiedot ja asiaa tukeva näyttö on toimitettava komissiolle kolmen viikon kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

Asianomaiset osapuolet voivat pyytää tulla tutkimusta suorittavien komission yksiköiden kuulemiksi. Tutkimuksen alkuvaiheeseen liittyviä kysymyksiä koskevat kuulemispyynnöt on esitettävä kirjallisesti 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ja niissä on ilmoitettava pyynnön perustelut.

Kirjallisia huomautuksia ja kirjeenvaihtoa koskevat ohjeet

Kaupan suojoitamiin liittyvien tutkimusten yhteydessä komissiolle toimitettuihin tietoihin ei sovelleta tekijänoikeuksia. Jos kyse on tiedoista, joihin kolmannella osapuolella on tekijänoikeuksia, asianomaisten osapuolten on ennen tietojen toimittamista komissiolle pyydyttävä tekijänoikeuksien haltijalta nimenomainen lupa, jonka perusteella a) komissio voi käyttää tietoja tässä kaupan suojoitamiin liittyvässä menettelyssä ja b) tietoja voidaan toimittaa tämän tutkimuksen asianomaisille osapuolille sellaisessa muodossa, että nämä voivat käyttää puolustautumisoikeuksiaan.

Kaikki asianomaisten osapuolten kirjalliset huomautukset ja kirjeenvaihto, jotka ovat luottamuksellisia, on varustettava merkinnällä "Limited" ⁽¹⁵⁾.

Asianomaisten osapuolten, jotka toimittavat luottamuksellisia tietoja, on toimitettava niistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1036 ⁽¹⁶⁾, jäljempänä 'perusasetus', 19 artiklan 2 kohdan mukaisesti ei-luottamukselliset yhteenvedot, jotka varustetaan merkinnällä "For inspection by interested parties" (asianomaisten tarkasteltaviksi). Näiden yhteenvetojen tulee olla riittävän yksityiskohtaiset, jotta luottamuksellisen tiedon sisällöstä olisi saatavissa riittävä käsitys. Jos asianomainen osapuoli ei liitä toimittamiinsa luottamuksellisiin tietoihin ei-luottamuksellista yhteenvetoa, jonka muoto ja laatu vastaavat vaatimuksia, kyseiset luottamukselliset tiedot voidaan jättää huomiotta.

Asianomaisten osapuolten on esitettävä kaikki huomautuksensa ja pyyntönsä sähköpostitse, skannatut valtakirjat ja todistukset mukaan luettuina, lukuun ottamatta laajoja vastauksia, jotka on toimitettava cd-rom-levyllä tai dvd-levyllä henkilökohtaisesti tai kirjattuna kirjeenä. Käyttämällä sähköpostia asianomaiset osapuolet ilmaisevat hyväksyvänsä sähköisiin lähettyksiin sovellettavat säännöt, jotka on julkaistu asiakirjassa "CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES" kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla osoitteessa http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf Asianomaisten osapuolten on ilmoitettava nimensä, osoitteensa, puhelinnumerosa ja voimassa oleva sähköpostiosoiteensa sekä varmistettava, että ilmoitettu sähköpostiosoite on yrityksen virallinen toimiva sähköpostiosoite, jota seurataan päivittäin. Kun yhteystiedot on toimitettu, komissio on yhteydessä asianomaisiin osapuoliin ainoastaan sähköpostitse, jolleivät ne nimenomaisesti pyydä saada kaikkia asiakirjoja komissiolta muulla tavoin tai jollei lähetettävän asiakirjan luonne edellytä sen lähettämistä kirjattuna kirjeenä. Lisäsäännöt ja -tiedot komission kanssa käytävästä kirjeenvaihdosta, mukaan lukien sähköpostitse toimitettavia tietoja koskevat periaatteet, ovat saatavilla edellä mainituista asianomaisten osapuolten kanssa käytävää viestintää koskevista ohjeista.

Euroopan komission postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/034
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Sähköposti: TRADE-AD593A-BIODIESEL@ec.europa.eu

⁽¹⁴⁾ Ks. alaviite 8.

⁽¹⁵⁾ "Limited"-merkinnällä varustettu asiakirja on Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1036 (EUVL L 176, 30.6.2016, s. 21) 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellisena pidettävä asiakirja. Se on myös suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan mukaisesti.

⁽¹⁶⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/1036, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2016, polkumyynnillä muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojausmenetelmästä (EUVL L 176, 30.6.2016, s. 21).

Yhteistyöstä kieltäytyminen

Jos asianomainen osapuoli kieltäytyy antamasta tarvittavia tietoja tai ei toimita niitä määräajassa tai jos se huomattavasti vaikeuttaa tutkimusta, päätelmät, jotka voivat olla myönteisiä tai kielteisiä, voidaan perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti tehdä käytettävissä olevien tietojen perusteella.

Jos todetaan, että asianomainen osapuoli on toimittanut vääriä tai harhaanjohtavia tietoja, näitä tietoja ei oteta huomioon ja niiden sijasta käytetään käytettävissä olevia tietoja.

Jos asianomainen osapuoli ei toimi yhteistyössä tai toimii vain osittain yhteistyössä ja tästä johtuen päätelmät tehdään käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti, lopputulos voi olla kyseisen osapuolen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

Jos vastaamisessa ei käytetä tietokonetta, tätä ei pidetä yhteistyöstä kieltäytymisenä sillä edellytyksellä, että asianomainen osapuoli osoittaa, että vastauksen esittäminen vaaditussa muodossa aiheuttaisi kohtuutonta ylimääräistä vaivannäköä tai kohtuuttomia lisäkustannuksia. Asianomaisen osapuolen tulisi ottaa välittömästi yhteyttä komissioon.

Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja

Asianomaiset osapuolet voivat ottaa yhteyttä kauppaaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavaan neuvonantajaan. Neuvonantaja on asianomaisten osapuolten ja tutkimuksen suorittavien komission yksiköiden välinen yhteyshenkilö.

Neuvonantaja tarkastelee pyyntöjä tutustua asiakirjoihin, asiakirjojen luottamuksellisuutta koskevia kiistoja, määräaikojen pidentämispyyntöjä ja mahdollisia muita pyyntöjä, jotka koskevat asianomaisten osapuolten ja kolmansien osapuolten puolustautumisoikeuksia menettelyn aikana. Kaikki pyynnöt on toimitettava hyvissä ajoin, ettei vaaranneta menettelyjen hallittua etenemistä.

Neuvonantaja voi järjestää kuulemisia ja toimia sovittelijana sen varmistamiseksi, että asianomaisten osapuolten puolustautumisoikeus toteutuu täysimääräisesti.

Neuvonantajan kanssa järjestettävää kuulemistä koskevat pyynnöt on esitettävä kirjallisesti, ja niissä on täsmennettävä pyynnön perustelut.

Neuvonantaja järjestää myös tilaisuuksia osapuolten väliselle kuulemiselle, jossa voidaan tuoda esille vastakkaisia näkökantoja ja esittää niihin vastaväitteitä muun muassa tuomion täytäntöönpanoa koskevissa kysymyksissä.

Asianomaiset osapuolet saavat lisätietoja sekä tarkemmat yhteystiedot kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan verkkosivuilta kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

Henkilötietojen käsittely

Tässä tutkimuksessa kerättyjä henkilötietoja käsitellään Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001⁽¹⁷⁾ mukaisesti.

Tiedottaminen tulliviranomaisille

Jäljempänä olevassa taulukossa esitettyjen vientiä harjoittavien tuottajien tuottaman biodieselin, joka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin ex 1516 20 98 (Taric-koodit 1516 20 98 21, 1516 20 98 29 ja 1516 20 98 30), ex 1518 00 91 (Taric-koodit 1518 00 91 21, 1518 00 91 29 ja 1518 00 91 30), ex 1518 00 95 (Taric-koodi 1518 00 95 10), ex 1518 00 99 (Taric-koodit 1518 00 99 21, 1518 00 99 29 ja 1518 00 99 30), ex 2710 19 43 (Taric-koodit 2710 19 43 21, 2710 19 43 29 ja 2710 19 43 30), ex 2710 19 46 (Taric-koodit 2710 19 46 21, 2710 19 46 29 ja 2710 19 46 30), ex 2710 19 47 (Taric-koodit 2710 19 47 21, 2710 19 47 29 ja 2710 19 47 30), 2710 20 11, 2710 20 15, 2710 20 17, ex 3824 99 92 (Taric-koodit 3824 99 92 10, 3824 99 92 12, 3824 99 92 20), 3826 00 10 ja ex 3826 00 90 (Taric-koodit 3826 00 90 11, 3826 00 90 19 ja 3826 00 90 30), tuonnissa alkuperäisen asetuksen nojalla maksetut lopulliset polkumyyntitullit ja kyseisen asetuksen 2 artiklan nojalla lopullisesti kerätyt väliaikaiset tullit olisi palautettava tai peruutettava. Palauttamista tai peruuttamista on pyydetty kansallisilta tulliviranomaisilta sovellettavan tullilainsäädännön mukaisesti.

⁽¹⁷⁾ Yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 45/2001 (EUVL L 8, 12.1.2001, s. 1).

	Taric-lisäkoodi
Argentiina	
Unitec Bio SA, Buenos Aires	B785 (*)
Molinos Agro SA, Buenos Aires	B784
Oleaginosa Moreno Hermanos SACIFI y A, Bahia Blanca	B784
Vicentin SAIC, Avellaneda	B784
Aceitera General Deheza SA, General Deheza	B782
Bunge Argentina SA, Buenos Aires	B782
Cargill SACI, Buenos Aires	B785 (*)
Louis Dreyfus Commodities SA, Buenos Aires	B783
Indonesia	
PT Pelita Agung Agrindustri, Medan	B788
PT Ciliandra Perkasa, Jakarta	B786
PT Wilmar Bioenergi Indonesia, Medan	B789
PT Wilmar Nabati Indonesia, Medan	B789
PT Musim Mas, Medan	B787

(*) B785 on Taric-lisäkoodi, joka julkaistiin neuvoston täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 1194/2013. Tällä hetkellä näihin yrityksiin liittyvä Taric-lisäkoodi on C330.

Ilmoittaminen osapuolille

Kaikille vientiä harjoittaville tuottajille ja unionin tuotannonalalle ilmoitetaan myöhemmin tämän tutkimuksen päätelmistä ja annetaan mahdollisuus esittää huomautuksia.

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia M.8920 – Mitsubishi Corporation / Arjun Infrastructure Partners / South Staffordshire)

Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2018/C 181/06)

1. Komissio vastaanotti 14. toukokuuta 2018 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- Mitsubishi Corporation (Mitsubishi Corporation, Japani)
- Arjun Infrastructure Partners Limited (AIP, Yhdistynyt kuningaskunta)
- South Staffordshire plc (SSF, Yhdistynyt kuningaskunta).

Mitsubishi Corporation and AIP hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan yrityksessä SSF.

Keskittymä toteutetaan ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Mitsubishi Corporation on maailmanlaajuinen integroitunut yhtiö, joka kehittää ja harjoittaa liiketoimintaa eri toimialoilla.
- AIP on riippumaton yhtiö, joka tarjoaa infrastruktuuri-investointeihin liittyviä neuvontapalveluja.
- SSF on integroitunut palveluyritysryhmä, joka tarjoaa säänneltyjä ja sääntelemättömiä vesihuoltopalveluita ja niihin liittyviä palveluita. SSF on nykyään yritysten Mitsubishi Corporation ja KKR & Co. L.P yhteisessä määräysvallassa.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla⁽²⁾.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.8920 – Mitsubishi Corporation / Arjun Infrastructure Partners / South Staffordshire

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksi: + 32 22964301

Postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia M.8961 – HPS/MDP/PFP)****Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2018/C 181/07)

1. Komissio vastaanotti 18. toukokuuta 2018 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- HPS Investment Partners, LLC (HPS, Yhdysvallat)
- Madison Dearborn Partners, LLC (MDP, Yhdysvallat)
- Professional Fee Protection Limited (PFP, Yhdistynyt kuningaskunta).

HPS ja MDP hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan yrityksessä PFP.

Keskittymä toteutetaan ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- HPS on Yhdysvaltoihin sijoittautunut sijoitusyhtiö, joka keskittyy yritysostoihin sekä rahoitustukea tarvitsevien yritysten strategiseen rahoitukseen tai pääomapohjan vahvistamiseen.
- MDP on Yhdysvaltoihin sijoittautunut pääomasijoitusyhtiö.
- PFP on pieni, Yhdistyneessä kuningaskunnassa toimiva riskienhallinta- ja veroneuvontapalvelujen tuottaja.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽²⁾ nojalla.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.8961 – HPS/MDP/PFP

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksi +32 22964301

Postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI